



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/94/Add.1
10 November 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ
по вопросам безопасности и Рабочей группы
по перевозкам опасных грузов

ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ*,

состоявшейся 1-10 сентября 2003 года в Женеве и 13-17 октября 2003 года в Бонне

Добавление 1

Приложение 1 (продолжение)

Проекты поправок к МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, принятые Совместным совещанием
в 2003 году (продолжение)

Проекты поправок к части 1 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

* Распространен Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа ОСТ/РИД/GT-III/2003-B/Add.1.

Поправка, касающаяся сокращений "TI" и "CSI", не относится к тексту на русском языке.

Часть 1

Глава 1.1

1.1.3.2 f) Изменить следующим образом:

"неочищенных порожних встроенных цистерн высокого давления, которые перевозятся при том условии, что все отверстия, за исключением отверстий устройств для сброса давления (когда таковые имеются), герметически закрыты; и"

1.1.3.6.2 (ДОПОГ) В конце включить новый подпункт следующего содержания:
"- глава 1.10".

1.1.3.6.3 Транспортная категория 0: в графе "Класс 4.3" заменить "3148 и 3207" на "и 3148".

Транспортная категория 0: в графе "Класс 6.2" исключить "(группы опасности 3 и 4)".

Транспортная категория 0: в графе "Класс 9" добавить "и 3432" после "3152".

Транспортная категория 2: исключить позицию для класса 6.2.

Изменить последнюю часть текста в колонке 2 для транспортной категории 0 следующим образом: "... а также порожняя неочищенная тара, за исключением тары порожних неочищенных упаковочных комплектов под № ООН 2908, содержавшая вещества, отнесенные к этой транспортной категории".

Глава 1.2

1.2.1 Изменить определение "Герметически закрытая цистерна" следующим образом:

"Герметически закрытая цистерна" означает цистерну, предназначенную для перевозки жидких веществ и имеющую расчетное давление не менее 4 бар, или цистерну, предназначенную для перевозки твердых (порошкообразных или гранулированных) веществ независимо от ее расчетного давления, отверстия которой герметически закрыты и которая:

- не оборудована предохранительными клапанами, разрывными мембранами, другими аналогичными предохранительными устройствами или вакуумными клапанами [или автоматическими вентиляционными клапанами] [только МПОГ]; или
- не оборудована предохранительными клапанами, разрывными мембранами или другими аналогичными предохранительными устройствами, но оборудована вакуумными клапанами [или автоматическими вентиляционными клапанами] [только МПОГ] в соответствии со специальным положением TE 15, содержащемся в разделе 6.8.4; или
- оборудована предохранительными клапанами, перед которыми установлены разрывные мембраны в соответствии с пунктом 6.8.2.2.10, но не оборудована вакуумными клапанами [или автоматическими вентиляционными клапанами] [только МПОГ]; или
- оборудована предохранительными клапанами, перед которыми установлены разрывные мембраны в соответствии с пунктом 6.8.2.2.10, и вакуумными клапанами [или автоматическими вентиляционными клапанами] [только МПОГ] в соответствии с применимым специальным положением, содержащемся в разделе 6.8.4".

В определении "*Руководство по испытаниям и критериям*" заменить "третье" на "четвертое" и "Rev.3" на "Rev.4" и исключить "с поправками, содержащимися в документе ST/SG/AC.10/11/Rev.3/Amend.1".

В определении "*Максимальное рабочее давление*" после слов "давление срабатывания этих предохранительных клапанов" добавить новое предложение следующего содержания: "Это требование не применяется к цистернам для перевозки сжатых, сжиженных или растворенных газов класса 2".

Дополнительная поправка: Перенести текст, заключенный в скобки, на новую строку.

ПРИМЕЧАНИЕ к определению "*Максимальное рабочее давление*" становится **ПРИМЕЧАНИЕМ 1**. Включить новое **ПРИМЕЧАНИЕ 2** следующего содержания: "**ПРИМЕЧАНИЕ 2**: В отношении закрытых криогенных сосудов см. ПРИМЕЧАНИЕ к пункту 6.2.1.3.3.5".

В определении "*Переносная цистерна*" заменить слова "емкостью более 450 литров" словами "емкостью более 450 литров, когда она используется для перевозки веществ класса 2".

В определении "*Контейнер-цистерна*" добавить в конце слова "когда он используется для перевозки веществ класса 2".

В определении "*Типовые правила ООН*" заменить "двенадцатому" на "тринадцатому" и "ST/SG/AC.10/1/Rev.12" на "ST/SG/AC.10/1/Rev.13".

В раздел "*Контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ)*" включить после определения "*КСГМГ отремонтированный*" новое определение "*Текущее техническое обслуживание мягких КСГМГ*" следующего содержания:

"*Текущее техническое обслуживание мягких КСГМГ*" означает текущее выполнение на мягких КСГМГ из пластмассы или текстиля таких операций, как:

- a) очистка; или
- b) замена съемных элементов, таких, как вкладыши и запорная арматура, элементами, соответствующими исходным техническим требованиям изготовителя;

при условии, что эти операции не сказываются негативно на выполнении мягким КСГМГ функции удержания продукта и не изменяют типа его конструкции".

Заменить "*Текущее техническое обслуживание КСГМГ*" на "*Текущее техническое обслуживание жестких КСГМГ*".

В определении "*Текущее техническое обслуживание КСГМГ*" заменить "*КСГМГ*" на "*мягких КСГМГ*" и добавить в алфавитном порядке следующую новую ссылку: "*Текущее техническое обслуживание жестких КСГМГ*": см. "*Контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ)*".

В определении "*КСГМГ отремонтированный*" включить слово "жестких" перед "КСГМГ" в предпоследнем предложении и в конце существующего текста включить следующее предложение: "Мягкие КСГМГ подлежат ремонту только с разрешения компетентного органа".

Включить следующее новое определение:

"*Контейнеры для массовых грузов*" означают системы удержания (включая любой вкладыш или любое покрытие), предназначенные для перевозки твердых веществ, находящихся в непосредственном контакте с системой удержания. Это определение не охватывает тару, контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ), крупногабаритную тару и переносные цистерны.

Контейнеры для массовых грузов:

- имеют постоянный характер и в силу этого достаточно прочны, чтобы служить для многократного использования;
- специально сконструированы для облегчения перевозки грузов одним или несколькими видами транспорта без промежуточной перегрузки грузов;
- снабжены приспособлениями, облегчающими погрузочно-разгрузочные операции с ними;

- имеют вместимость не менее 1,0 м³.

Примерами контейнеров для массовых грузов являются контейнеры, морские контейнеры для массовых грузов, открытые корзины, бункеры для перевозки грузов навалом/насыпью, съемные кузова, корытообразные контейнеры, контейнеры на катковой опоре, грузовые отделения транспортных средств.

"*Морской контейнер для массовых грузов*" означает контейнер для массовых грузов, специально сконструированный для многократного использования в целях перевозки опасных грузов на офшорные объекты, от них и между ними. Морской контейнер для массовых грузов конструируется и изготавливается в соответствии с инструкциями по утверждению морских контейнеров, обрабатываемых в открытом море, которые сформулированы Международной морской организацией (ИМО) в документе MSC/Circ.860.

"*ГС*" означает Согласованную на глобальном уровне систему классификации и маркировки химических веществ, опубликованную Организацией Объединенных Наций в качестве документа ST/SG/AC.10/30".

Глава 1.3

- 1.3.1 В конце добавить предложение следующего содержания: "Эта подготовка должна также охватывать специальные требования к обеспечению безопасности перевозки опасных грузов, изложенные в главе 1.10".

Глава 1.4

- 1.4.2 После заголовка добавить примечание следующего содержания:

"ПРИМЕЧАНИЕ В отношении радиоактивных материалов см. также раздел 1.7.6".

Глава 1.6

- 1.6.1 Добавить переходные меры следующего содержания:

- "1.6.1.6 Контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ), изготовленные до 1 января 2003 года в соответствии с требованиями маргинальных номеров 1612 (1) [МПОГ]/3612 (1)[ДОПОГ]/3612 (1) ДОПОГ [ВОПОГ], действующими до 31 декабря 2002 года, но не отвечающие требованиям пункта 6.5.2.1.1 в отношении высоты букв, цифр и символов, применяемым с 1 июля 2001 года, могут по-прежнему эксплуатироваться".
- "1.6.1.7 Имеющиеся таблички оранжевого цвета, отвечающие требованиям подраздела 5.3.2.2, действительным до 31 декабря 2004 года, могут по-прежнему использоваться".
- 1.6.3 и 1.6.4 Добавить новые переходные меры следующего содержания:
- "1.6.3.21 (ДОПОГ) Автоцистерны, изготовленные до 1 января 2003 года в соответствии с требованиями, действовавшими по 30 июня 2001 года, и отвечающие требованиям пункта 6.8.2.2.10, но не оборудованные манометром или другим подходящим измерительным прибором, считаются, однако, герметически закрывающимися до следующей периодической проверки в соответствии с пунктом 6.8.2.4.2, но не позднее 31 декабря 2008 года".
- "1.6.3.22 (ДОПОГ) Встроенные и съемные вакуумные цистерны для отходов, изготовленные до 1 января 2005 года в соответствии с требованиями пункта 6.10.3.9, применяемыми с 1 января 2003 года, могут по-прежнему эксплуатироваться".

В результате этого перенумеровать существующий подраздел 1.6.3.21 ДОПОГ.

- "1.6.3.25 (МПОГ) Вагоны-цистерны, изготовленные до 1 января 2003 года в соответствии с требованиями, применявшимися до 30 июня 2001 года, и отвечающие требованиям пункта 6.8.2.2.10, но не оборудованные манометром или другим подходящим измерительным прибором, считаются, однако, герметически закрывающимися до следующей периодической проверки в соответствии с пунктом 6.8.2.4.2, но не позднее 31 декабря 2010 года".

"1.6.4.14 (ДОПОГ)

и 1.6.4.15 (МПОГ) Контейнеры-цистерны, изготовленные до 1 января 2003 года в соответствии с требованиями, применявшимися по 30 июня 2001 года, и отвечающие требованиям пункта 6.8.2.2.10, но не оборудованные манометром или другим подходящим измерительным прибором, считаются, однако, герметически закрывающимися до следующей периодической проверки в соответствии с пунктом 6.8.2.4.2, но не позднее 31 декабря 2007 года".

"1.6.4.15 (ДОПОГ)

и 1.6.4.16 (МПОГ) Вакуумные контейнеры-цистерны для отходов, изготовленные до 1 января 2005 года в соответствии с требованиями пункта 6.10.3.9, применяемыми с 1 января 2003 года, могут по-прежнему эксплуатироваться".

Глава 1.7

1.7.6 Добавить новый раздел следующего содержания:

"1.7.6 Несоблюдение

1.7.6.1 В случае несоблюдения любого из предельных значений, установленных в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ в отношении уровня излучения или радиоактивного загрязнения,

- a) грузоотправитель должен быть проинформирован о данном несоблюдении
 - i) перевозчиком, если данное несоблюдение выявлено во время перевозки; или
 - ii) грузополучателем, если данное несоблюдение выявлено при получении груза;
- b) перевозчик, грузоотправитель или грузополучатель, в зависимости от конкретного случая, должен:
 - i) срочно принять меры, направленные на смягчение последствий данного несоблюдения;

- ii) провести расследование в отношении данного несоблюдения, его причин, обстоятельств и последствий;
 - iii) принять надлежащие меры для устранения причин и обстоятельств, приведших к данному несоблюдению, и для предотвращения повторения обстоятельств, аналогичных тем, которые привели к данному несоблюдению; и
 - iv) сообщить соответствующему(им) компетентному(ым) органу(ам) о причинах данного несоблюдения и корректирующих или превентивных мерах, которые были или будут приняты; и
- с) данное несоблюдение должно быть доведено до сведения как грузоотправителя, так и соответствующего(их) компетентного(ых) органа(ов) как можно скорее, а если возникла или возникает аварийная ситуация облучения, - незамедлительно".

Глава 1.8

- 1.8.1.1 Изменить конец первого предложения следующим образом:
"...перевозки опасных грузов, включая требования подраздела 1.10.1.5".
- 1.8.3.3 В конце включить новый подпункт следующего содержания:
"- наличие плана обеспечения безопасности, указанного в пункте 1.10.3.2".
- 1.8.3.16 Изменить следующим образом:
"1.8.3.16 *Срок действия и продление свидетельств*
- 1.8.3.16.1 Срок действия свидетельства составляет пять лет. Срок действия свидетельства продлевается с даты его истечения каждый раз на пять лет, если его владелец в течение года, предшествовавшего дате истечения срока действия его свидетельства, успешно сдал экзамен. Экзамен должен быть утвержден компетентным органом.

- 1.8.3.16.2 Цель экзамена состоит в том, чтобы удостовериться, что владелец свидетельства обладает необходимыми знаниями для выполнения функций, изложенных в пункте 1.8.3.3. Требуемые знания установлены в пункте 1.8.3.11 b) и должны включать знания поправок, внесенных в правила со времени выдачи последнего свидетельства. Экзамен должен проводиться и контролироваться на основе тех же требований, что и требования пунктов 1.8.3.10 и 1.8.3.12 - 1.8.3.14. Однако владельцам свидетельств не нужно выполнять практическое задание, указанное в пункте 1.8.3.12 b).".

Глава 1.10

(Только МПОГ) Изменить нумерацию главы 1.10 на 1.11. Соответственно заменить "1.10" на "1.11" в пункте 1.4.3.6.

(Только ВОПОГ) Изменить нумерацию главы 1.10 на 1.12. Соответственно заменить "1.10" на "1.12" в определении "Классификационное общество (признанная)" в разделе 1.2.1.

Включить следующую новую главу 1.10 и соответственно изменить пункты оглавления:

"ГЛАВА 1.10

ТРЕБОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1.10.1 Общие положения

- 1.10.1.1 Все участники перевозки опасных грузов должны учитывать требования в отношении обеспечения безопасности при перевозке опасных грузов, установленные в настоящей главе, соразмерно со своими обязанностями.
- 1.10.1.2 Опасные грузы должны предлагаться для перевозки лишь тем перевозчикам, которые соответствующим образом удостоверили свою личность.
- 1.10.1.3 Зоны, расположенные на территории терминалов временного хранения, участков временного хранения, стоянок автотранспортных средств, мест якорной стоянки судов и сортировочных станций и используемые для

временного хранения опасных грузов в процессе их перевозки, должны надлежащим образом охраняться, быть хорошо освещены и, когда это возможно и необходимо, быть недоступны для посторонних лиц.

1.10.1.4 Каждый член экипажа [железнодорожного состава/автотранспортного средства/судна], перевозящего опасные грузы, должен иметь при себе во время перевозки удостоверение личности с вклеенной фотографией.

1.10.1.5 Проверки транспортных средств в соответствии с разделом 1.8.1 [*только ДОПОГ*: и подразделом 7.5.1.1] должны также включать проверку применения соответствующих мер безопасности.

1.10.2 Обучение мерам безопасности

1.10.2.1 Подготовка и переподготовка, предусмотренные в главе 1.3, должны также включать учебные курсы по повышению информированности в области безопасности. Переподготовка в области безопасности необязательно должна быть связана с изменениями в правилах.

1.10.2.2 В ходе подготовки по повышению информированности в области безопасности должны изучаться такие вопросы, как характер рисков безопасности, распознавание рисков безопасности, способы уменьшения этих рисков и действия, которые необходимо предпринимать в случае нарушения безопасности. Эта подготовка должна включать (в соответствующих случаях) занятия по изучению планов обеспечения безопасности соразмерно с обязанностями и ролью каждого участника перевозки в применении этих планов.

1.10.3 Положения, касающиеся перевозки грузов повышенной опасности

1.10.3.1 "Грузами повышенной опасности" являются грузы, которые могут быть использованы не по назначению, а в террористических целях и, следовательно, привести к серьезным последствиям, таким, как многочисленные людские потери или массовые разрушения. Перечень грузов повышенной опасности приводится в таблице 1.10.1.

1.10.3.2 *Планы обеспечения безопасности*

1.10.3.2.1 Перевозчики, грузоотправители и другие участники перевозки грузов повышенной опасности, указанные в разделах 1.4.2 и 1.4.3 (см. таблицу 1.10.1), должны принимать, применять и соблюдать планы обеспечения безопасности, включающие, по меньшей мере, элементы, указанные в пункте 1.10.3.2.2.

1.10.3.2.2 План обеспечения безопасности должен включать, по меньшей мере, следующие элементы:

- a) конкретное распределение обязанностей по обеспечению безопасности среди лиц, имеющих соответствующую компетенцию, квалификацию и полномочия;
- b) список соответствующих опасных грузов или типов опасных грузов;
- c) оценку текущих операций и связанных с ними рисков безопасности, включая любые остановки, требуемые в соответствии с условиями перевозки, нахождение опасных грузов [в вагоне/транспортном средстве/судне], цистерне или контейнере до, во время и после рейса и временное складирование опасных грузов в процессе смены вида транспорта или перегрузки;
- d) четкое изложение мер, которые должны приниматься для уменьшения рисков безопасности соразмерно с обязанностями и функциями участника перевозки, в том числе касающихся:
 - обучения;
 - политики по обеспечению безопасности (например, реагирование на условия повышенной опасности, проверка при найме новых работников или их назначении на некоторые должности и т.д.);
 - эксплуатационной практики (например, выбор или использование известных маршрутов, доступ к опасным грузам, находящимся на временном хранении (в соответствии с подпунктом c)), близость уязвимых объектов инфраструктуры и т.д.);

- оборудования и средств, которые должны использоваться для уменьшения рисков безопасности;
- e) эффективные и современные методы информирования об опасностях, нарушениях безопасности или связанных с ними происшествиях и их устранения;
- f) методы оценки и опробования планов безопасности, а также методы периодической проверки и обновления этих планов;
- g) меры по обеспечению физической безопасности информации о перевозке, содержащейся в плане обеспечения безопасности; и
- h) меры по обеспечению того, чтобы информация о перевозке, содержащаяся в плане обеспечения безопасности, распространялась только среди тех, кому она необходима. Такие меры не должны препятствовать предоставлению информации в соответствии с другими положениями МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

ПРИМЕЧАНИЕ: *Перевозчики, грузоотправители и грузополучатели должны сотрудничать друг с другом и с компетентными органами в обмене информацией об угрозах, в применении соответствующих мер безопасности и в реагировании на происшествия, ставящие под угрозу безопасность.*

1.10.3.3

Должны применяться устройства, оборудование или системы защиты от угона [железнодорожного состава или вагона/автотранспортного средства/судна], перевозящего груз повышенной опасности (см. таблицу 1.10.1), или хищения его груза, и должны приниматься меры для обеспечения того, чтобы эти устройства, оборудование или системы всегда находились в исправном и рабочем состоянии. Применение этих мер защиты не должно ставить под угрозу проведение аварийных мероприятий.

ПРИМЕЧАНИЕ: *Если эта мера уместна и если уже установлено необходимое оборудование, должны использоваться системы телеметрии или другие методы или устройства, позволяющие отслеживать движение грузов повышенной опасности (см. таблицу 1.10.1).*

1.10.4 (МПОГ) Положения разделов 1.10.1, 1.10.2 и 1.10.3 не применяются в тех случаях, когда количества, перевозимые в каждом вагоне или большом контейнере, не превышают значений, указанных в подразделе 1.1.3.6.

1.10.4 (ВОПОГ) Положения разделов 1.10.1, 1.10.2 и 1.10.3 не применяются в тех случаях, когда количества, перевозимые в каждой грузовой транспортной единице, не превышают значений, указанных в подразделе 1.1.3.6 МПОГ или ДОПОГ.

Таблица 1.10.1: ПЕРЕЧЕНЬ ГРУЗОВ ПОВЫШЕННОЙ ОПАСНОСТИ

Грузами повышенной опасности являются грузы, перечисленные в приведенной ниже таблице и перевозимые в количествах, превышающих указанные в таблице значения.

Класс	Подкласс	Вещество или изделие	Количество		
			Цистерна (л)	Навалом (кг)	Упаковки (кг)
1	1.1	Взрывчатые вещества и изделия	а	а	0
	1.2	Взрывчатые вещества и изделия	а	а	0
	1.3	Взрывчатые вещества и изделия, группа совместимости С	а	а	0
	1.5	Взрывчатые вещества и изделия	0	а	0
2		Воспламеняющиеся газы (классификационный код F)	3 000	а	б
		Токсичные газы (классификационные коды T, TF, TC, TO, TFC и TOC) (за исключением аэрозолей)	0	а	0
3		Легковоспламеняющиеся жидкости, группы упаковки I и II	3 000	а	б
		Десенсибилизированные взрывчатые вещества	а	а	0
4.1		Десенсибилизированные взрывчатые вещества	а	а	0
4.2		Вещества группы упаковки I	3 000	а	б
4.3		Вещества группы упаковки I	3 000	а	б
5.1		Жидкие окисляющие вещества группы упаковки I	3 000	а	б
		Перхлораты, нитрат аммония и удобрения на основе нитрата аммония	3 000	3 000	б
6.1		Токсичные вещества группы упаковки I	0	а	0
6.2		Инфекционные вещества категории А	а	а	0
7		Радиоактивные материалы	3 000 А ₁ (особого вида) или 3 000 А ₂ , в зависимости от конкретного случая в упаковках типа В или типа С		
8		Коррозионные вещества группы упаковки I	3 000	а	б

^а Не относится.

^б Положения раздела 1.10.3 не применяются независимо от количества.

ПРИМЕЧАНИЕ: В целях нераспространения ядерных материалов к международным перевозкам применяется Конвенция по обеспечению физической защиты ядерных материалов, дополненная рекомендациями информационного циркуляра INFCIRC/225(Rev.4) МАГАТЭ".